

校正ノート

No.17
2016.3

晃南印刷株式会社
プリプレス部
校正担当／中里（内線301）
制作／竹沢（内線305）

ありがとう

80周年に感謝



送り仮名 本則と許容

（「送り仮名の付け方」昭和48年6月内閣告示第二号 昭和56年10月内閣告示第三号改正より）

語によって送り仮名を付すのに迷うことがある。書き手により付け方がまちまちで、例えば「変わる」を「變る」とする（年輩の方に多く見られる気がする）類である。本則のみで決められた語の他に、許容として認められている語もあるので整理してみた。本則または許容のいずれに従ってもよい例である。

本則…送り仮名の付け方の基本的な法則と考えられるものをいう。

許容…本則による形とともに、慣用として行われていると認められるものであって、本則以外に、これによってよいものをいう。

前者が本則、（ ）内が許容

表す（表わす） 著す（著わす） 現れる（現われる） 行う（行なう） 断る（断わる）
賜る（賜わる）

浮かぶ（浮ぶ） 生まれる（生れる） 押さえる（押える） 捕らえる（捕える）
曇り（曇） 届け（届） 頼い（頼） 晴れ（晴）

書き抜く（書抜く） 申し込む（申込む） 打ち合わせる（打ち合せる・打合せる）
向かい合わせる（向い合せる） 聞き苦しい（聞苦しい） 待ち遠しい（待遠しい）

田植え（田植） 封切り（封切） 落書き（落書） 雨上がり（雨上り） 日当たり（日当り）
夜明かし（夜明し） 入り江（入江） 飛び火（飛火） 合わせ鏡（合せ鏡） 預かり金（預り金）
抜け駆け（抜駆け） 暮らし向き（暮し向き） 売り上げ（売上げ・売上） 取り扱い（取扱い・取扱）
乗り換え（乗換・乗換） 引き換え（引換・引換） 申し込み（申込み・申込）
移り変わり（移り変り） 有り難み（有難み） 待ち遠しさ（待遠しさ）
立ち居振る舞い（立ち居振舞い・立ち居振舞・立居振舞） 呼び出し電話（呼出し電話・呼出電話）

申し込み方法（本則）
||
申込方法（許容）
※どちらでもOK!



同音異義語・同訓異義語の使い分け、似た言葉で間違いややすい使い方等、校正中これでいいのかともやもやした気持で仕事を進めると後味が悪い。調べると宙に舞っていた言葉の意味がひらりと掌に落ちて、すっきりする。

言葉
ひらり

「歌」と「唄」

どちらも「うた」ではあるが、「唄」には長唄（ながうた）・端唄（はうた）・馬子唄（まごうた）等のように日本の伝統音楽に使われ、庶民的な印象がある。その印象がどこからくるのか、調べてみると…「唄」は、古代インドの梵語（サンスクリット語）の音訛からできた漢字であるとの由。仏を贊美する歌を「バイなになに」と言うのであるが、この「バイ」を「唄」としたのだとか。それゆえ「唄」には、仏典を多くの人が声を合わせて唱えるという意味がある。

「歌」は漢文に一般的に使われる文字で、古来支配者層の目に触れる機会の多い漢籍から広まつた漢字。対して「唄」は、庶民救済の仏典から民間に広まつたことから、庶民的印象があるのでないだろうか。（大修館HP「漢字文化資料館」より）

「意志」と「意思」

「意志」…物事を成し遂げようとする心の状態。「意志薄弱」「意志が強い」「意思」…もっている考え、思い。「意思表示」「意思の疎通をはかる」・法律用語としては、ふつう「意思」を使う。
・「意志」と「意思」は考え方や意欲の意で相通じるので、近年「意思」のみを使うことが多くなっているが、個人の積極的な意欲を際立たせる場合は「意志」と書き、単なる考えのほか、公平な意見や団体の意見などの場合は「意思」と書く傾向がある。（『明鏡国語辞典』）

3月歳時記

- 1日(火) 修二会（～14日）…… 東大寺二月堂、12日夜の籠松明は幻想的
3日(木) 桃の節句…… …… =上巳（じょうし・じょうみ、3月上旬の巳の日）の節句。
5日(土) 啓蟄…… …… 冬ごもりの虫が地中からはい出るころ。実際に虫が活動を始めるのは平均気温が10℃を越えるころという。
7日(月) 消防記念日…… 消防記念日を最終日とする一週間が春の全国火災予防運動
8日(火) 国際女性デー…… 1917年ロシアの女性労働者のデモは帝政を崩壊に導いた
13日(日) 花幻忌：原民喜…… 「スペテアツカトカ アリエタコトナノカ」（『夏の花』 原題「原子爆弾」）
14日(月) ホワイトデー…… 日本発祥で韓国、台湾、中国でも。中国語表記は「白色情人節」
17日(木) 彼岸の入り…… 現世が此岸（しがん）、ご先祖様の靈の世界が彼岸
20日(日) 春分の日…… 彼岸の中日（ちゅうにち）。季語「彼岸」は春の彼岸を指し、秋は「秋彼岸」
21日(月) 振替休日…… 振替休日の字句は法律にはなく通称。最初の適用は1973年
23日(水) 彼岸明け…… 彼岸の英訳はEquinoctial week=昼夜の長さが同じであることを表現
24日(木) 檸檬忌：梶井基次郎…… 梶井は「丸善の棚へ黄金色に輝く恐ろしい爆弾（＝檸檬）を仕掛け」、さだまさしは「聖橋から放る」
• 上巳節…古来中国では、上巳の日に川で身を清め不浄を祓った後に宴を催す習慣があり、それが日本に伝わり、宮中の人物遊びと結びついたと言われる。

竹沢メモ

3月16日に、好きなバンド銀杏ボーイズのDVDがリリースされます。久々の映像作品で楽しみです。ジャケットなどのアートワークも、好きな写真家の川島小鳥氏によるもので、独特の世界に引き寄せられます。4月にはシングルも発売！よかったです聴いてみてください。